



目录

CONTENTS

要览 INTRODUCTION

P2	大使题词
P3	公使贺词
P4	会长专访
P6	会刊要目
P9	商会概要
P10	年度纪要
P11	华商信息
P12	数字经济

年度 REVIEW

P14	华商大会
P16	华商机遇
P18	会员总会
P20	十五周年
P22	迎新例会
P24	上海联谊会
P26	总商会讲座
P28	高尔夫盛会

人物 PEOPLE

P30	萧敬如：缩小中日差异
P32	罗怡文：日企再生机会
P34	罗怡文：访日游客剧增
P36	王秀德：十年收获梦想
P39	郑剑豪：收购宝洁大厦

专论 OPINION

P40	关志雄：中日两大泡沫比较
P42	肖敏捷：服务业中日大合作
P44	蔡成平：日本20年失去了啥
P46	朱炎：EPA和TPP影响中国
P52	立命馆：华商适应商业环境

神州 CHINA

P54	人民币成第二融资货币
P55	人民币一改升值快节奏
P56	京津冀一体化重构战略
P57	中国富豪为何砸钱足球

第5回中日友好杯ゴルフ大会



HK & TW 港台

黄碧儿：港日关系成熟稳定	P58
香港成全球第一旅游目的地	P59
柳井正优衣库在港成功上市	P60

MARKETING 市场

揭秘日本财政恶化之路	P62
日本消费税增税之福祸	P63
日元贬值难救贸易逆差	P64
全球生活成本东京最高	P65
比特币到底是什么货币	P66
东京奥运会能否现奇迹	P67
东京楼市难掩投资风险	P68
日本公示地价全面上升	P69
50万人民币东京买啥房	P70

PIONEER 先锋

倾听稻盛和夫对谈柳井正	P72
孙正义：半生激情与梦想	P74

CULTURE 文化

今天我们何以成人	P78
“名片”与“名刺”	P80
在彼国身为女子	P82
带着笔和纸入棺	P83

TRENDS 时尚

世界遗产之灵峰富士山	P84
和食名列非物质文化遗产	P85
揭秘 AKB48 的游戏模式	P86
感受冲绳 KOZA 音乐文化	P87
TGC 时装秀汇聚青春活力	P88

JAPANESE 日文版

日中再考：二冊の本から思う日本と中国 立道 肇	P98
二つのバブル：中国の現状と 80 年代後半の日本との比較 関 志雄	P95
秘色青磁：海を渡った唐物たち 彭 丹	P93

2014

日本中华总商会

主 办：日本中华总商会
策 划：日本中华总商会宣传部
发 行人：严 浩
总策划：夏慧昌

主 编：杨文凯
统 筹：朴文杰
执 行：孙 辉
编 辑：孙 辉、张 石、杜海玲
制 作：范晓光、程 洁
设 计：邹 鹏
校 对：沈永康
协 调：孔 怡

日语顾问：立道 肇

日本中华总商会事務局
〒100-0006
東京都千代田区有楽町 1-7-1
有楽町电气ビルヂング南館 1058
TEL: 03-5220-1051
FAX: 03-5220-1052
E-mail: info@cccj.jp
URL: http://www.cccj.jp

日本中华总商会成立十五周年贺辞

中华人民共和国驻日本国特命全权大使 程永华

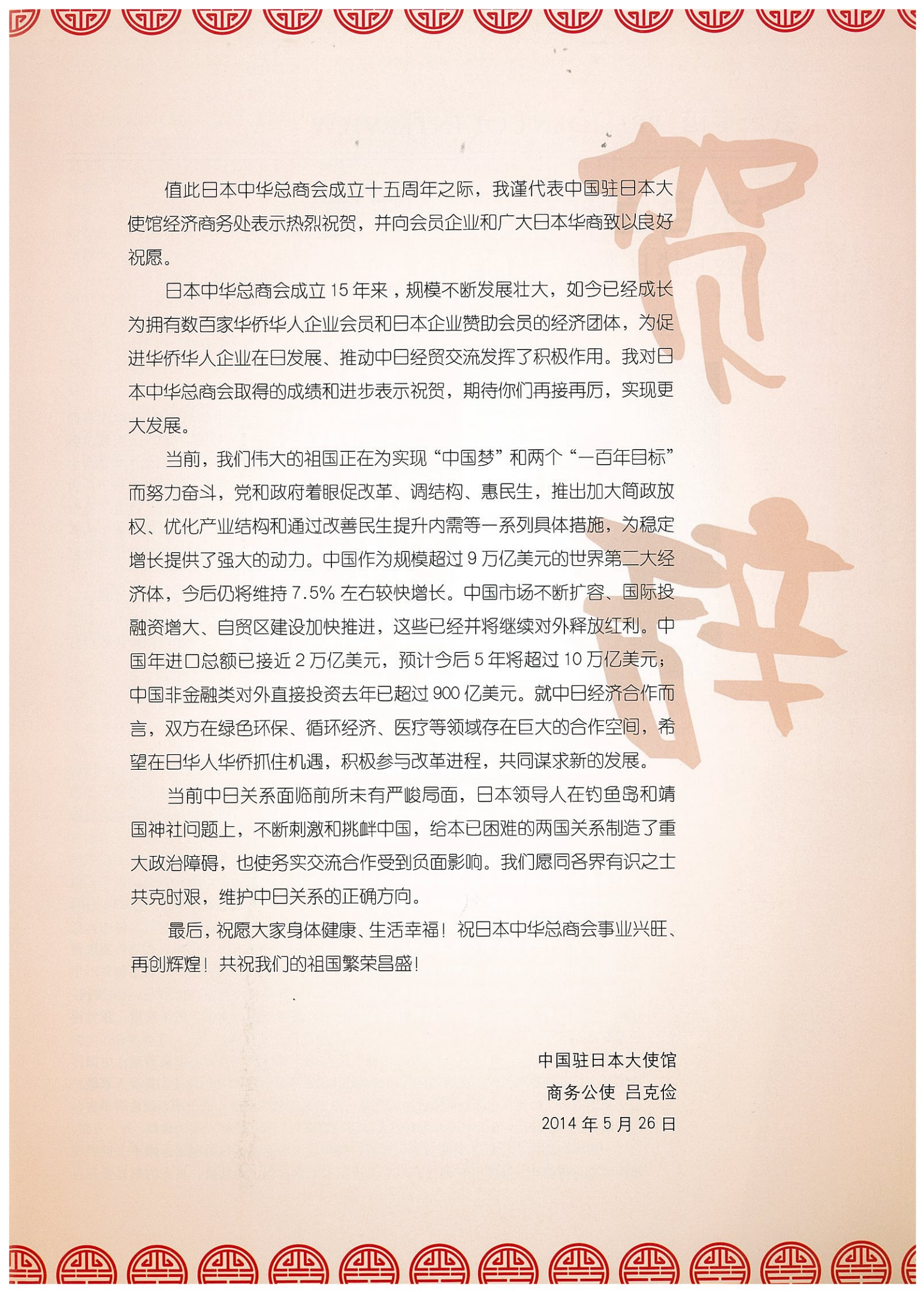
值此日本中华总商会成立十五周年之际，我谨代表中国驻日本大使馆表示热烈祝贺，并向会员企业和广大日本华裔致以诚挚问候和良好祝愿。

日本中华总商会成立 15 年来，规模不断发展壮大。目前已拥有 230 余家华侨华人背景的企业会员，更吸引了近 80 家与中国经济关系密切的日本企业为赞助会员，逐步成长为日本最大规模的华人华侨经济团体；积极参加世界华商大会和各种商贸活动，承办第 12 届世界华商大会，对外交流与影响不断扩大；积极参与和支持侨界开展国庆、春节、华文教育及抗灾救灾等各种交流活动，在旅日侨团中的作用日益凸显；参与接待国内各访

日代表团、招商引资团、文化演出团等，为促进中日两国各领域交流与合作做出了积极贡献。

由于众所周知的原因，中日关系持续面临严重困难局面，双方务实交流合作受到影响，这不符合双方利益，是我们不愿看到的。中日“和则两利，斗则俱损”。我们愿与两国各界有识之士一道，排除干扰、共克时艰，推动中日关系重回战略互惠关系的正确轨道，为争取两国和平友好、互利共赢的光明前景共同努力。

最后，祝日本中华总商会各项工作百尺竿头，更进一步！祝在日同胞生活美满，家庭和睦！祝祖国日新月异，繁荣昌盛！



值此日本中华总商会成立十五周年之际，我谨代表中国驻日本大使馆经济商务处表示热烈祝贺，并向会员企业和广大日本华商致以良好祝愿。

日本中华总商会成立 15 年来，规模不断发展壮大，如今已经成长为拥有数百家华侨华人企业会员和日本企业赞助会员的经济团体，为促进华侨华人企业在日发展、推动中日经贸交流发挥了积极作用。我对日本中华总商会取得的成绩和进步表示祝贺，期待你们再接再厉，实现更大发展。

当前，我们伟大的祖国正在为实现“中国梦”和两个“一百年目标”而努力奋斗，党和政府着眼促改革、调结构、惠民生，推出加大简政放权、优化产业结构和通过改善民生提升内需等一系列具体措施，为稳定增长提供了强大的动力。中国作为规模超过 9 万亿美元的世界第二大经济体，今后仍将维持 7.5% 左右较快增长。中国市场不断扩容、国际投融资增大、自贸区建设加快推进，这些已经并将继续对外释放红利。中国年进口总额已接近 2 万亿美元，预计今后 5 年将超过 10 万亿美元；中国非金融类对外直接投资去年已超过 900 亿美元。就中日经济合作而言，双方在绿色环保、循环经济、医疗等领域存在巨大的合作空间，希望在日华人华侨抓住机遇，积极参与改革进程，共同谋求新的发展。

当前中日关系面临前所未有严峻局面，日本领导人在钓鱼岛和靖国神社问题上，不断刺激和挑衅中国，给本已困难的两国关系制造了重大政治障碍，也使务实交流合作受到负面影响。我们愿同各界有识之士共克时艰，维护中日关系的正确方向。

最后，祝愿大家身体健康、生活幸福！祝日本中华总商会事业兴旺、再创辉煌！共祝我们的祖国繁荣昌盛！

中国驻日本大使馆
商务公使 吕克俭
2014 年 5 月 26 日

追求自立和自律的商道

严浩会长谈日本中华总商会 15 周年



[编者按]

2014年9月9日，日本中华总商会（CCCJ）将迎来成立15周年纪念日。6月13日，CCCJ上海联谊会正式成立。回首这整整15年的岁月，日本中华总商会凝聚了大批企业精英和商会骨干、团结并影响了广大在日华商，在不断壮大组织规模的同时，建立了高效的运营机制，发展成为日本最有代表并最具实力的华人社团。在中日两国获得广泛认可，在全球华人社会里也树立了一面独特的品牌。

日本中华总商会严浩会长近日接受《中文导报》记者专访，回顾总结了日本中华总商会走过的15年历程，表达了推动总商会持续发展、走向新阶段的良好愿望。

严浩首先回顾了自己与总商会的因缘。他说：日本中华总商会成立于1999年9月9日，一晃15年快要过去了。在成立大会那天我在台上做了总商会筹备工作报告，记得那份工作报告是我自己动手写的，然后一张一张把手写的原稿传真到当时设在交通银行东京支行的总商会筹备办公室。

说实话，在1999年以前我是很少参加社会活动的，主要精力放在企业经营上面。我参与总商会，老实说并不是很主动的，当初受到邀请，碍于情面。但既然参与进去了，就会有些想法，希望总商会的活动有点积极的意义，不然就会停留在吃饭、喝酒、交友的水平。

日本中华总商会成立15年来，依靠一批热心人渐渐形成了明确的发展目标。过去，在日华人游离于世界华侨华人社会之外，参与意识比较薄弱。日本中华总商会成立后不久便以团队组织的方式参加了在澳大利亚墨尔本举行的第五届世界华商大会，开始了解并产生了社团发展的一些基本理念。我一直讲，日本中华总商会的存在和发展，离不开三个关键词：“商”、“中华”、“日本”。国家遵循宪法，商家遵循商道。今天，关于商道，我觉得还是有必要多强调一下。

严浩表示，首先，中华总商会要以“商”为基础，坚持在商言商、以商养商。中国传统的社会序列是封建性的“士农工商”，商家的地位并不高，不如知识分子那样受人尊敬，商德意识薄弱。即使在今天，商家在中国还是一个似是而非的概念：一方面，商依附于官，即经济界依附于政治，所以中国人生意做大以后都希望当“红顶商人”，变为政商；另一方面，很多中国人以为做企业就是要赚钱当大老板，经营意识和商务运作机制远远跟不上世界现代的商业常规常识。事实上，商界在世界先进国家里都占据主流社会，真正的商界要有自

立能力和自律机制，这样的“重商主义”值得推广宣传。

先进国家都有世界性的跨国大公司，这些公司创造财富，更创造新的价值观和社会消费文化，形成企业内部制衡监督机制和独特的企业文化、人文精神。日本社会的长期稳定与发展，很大一部分得助于像三菱、住友、丰田、日立、松下、东芝这样的大企业，他们需要对社会承担责任。从这个角度来看，日本中华总商会需要讲究商道，从思想认识到实践都应不断提高“商”的水平。社团和企业一样，不一定做大，但一定要追求自立和自律，才能树立品牌，发展久远。

其次，不言而喻，总商会理应突显“中华”内涵，与祖（籍）国展开合作，也与全球华侨华人进行交流，用好中华背景资源，促进中日在经济文化等领域的交流与合作。

其三，总商会同时要用好“日本”的资源，立足日本、了解融入日本社会，熟悉日本经济界企业界的运作原理，充分发挥居住国日本的人脉关系和各类优势资源，为推动中日关系的发展做贡献。尤其在中日经济技术交流方面，总商会和会员企业大都靠企业力量去投入运作，这无疑显示了总商会的特点和优势。

正是由于我们坚持了以上思路，使得日本中华总商会这15年间吸引了很多会员单位加入其中，并陶冶了一批骨干分子，积累了很多宝贵的资产，为进一步发展打下了基础。

如同经营企业一样，一般来说10至15年是打基础的阶段。目前无论是日本还是中国大陆，都认可了日本中华总商会这个社团，这是来自外部的积极评价。回顾总商会的15年，做了大大小小的事，走了风风雨雨的路，能够坚持下来并且发展壮大确实不易，尽管其间也有些摩擦和碰撞，但最后达成了大团结的局面，令人欣慰。总商会的组织运作逐步形成良好机制，影响力不断扩大，可以说日本中华总商会代表了日本最主流的华侨华人经济，对内对外都形成了一定的品牌效应。

展望未来，严浩颇有信心。他说，从三到五年的中期规划来看，到中华总商会成立20周年之前，我们还有很多事情要做。社团发展需要持续性，从个人到企业的投入与获取要相匹配，做事情要有积极意义。那么，今后总商会的工作如何开展才能更有意义呢？

第一步从实事做起，让总商会的会员得到实惠。大家汇聚在总商会旗下做事当然需要热情，但光凭热情也不行，还需要实实在在的回报。1、通过学习班、研讨会、企业参观等活动，让会员在总商会可以交到朋友、学到知识和新的经营技巧；2、总商会的会员藏龙卧虎，加入总商会能激发会员的上进心，积极促进横向联系可以扩大社会资源、获得商机；3、实现荣誉分享，让理事会和干事会成员代表总商会走出去，与国内外机构加强互动，这也反映出—个社团组织的成熟度；4、提供日常沟通交流平台，创造契机，为企业传承续代的大计做出准备预案；5、在中日企业交流过程中，总商会不能停留在迎来送往的接待层面，而是提倡以商养商、寻找商机，汇聚众人的力量办成几桩凭一家企业的力量是办不成的大事业，并让投入者获得红利，这才有益于总商会的健康发展。

进一步，在总商会成立20周年的时候，希望能有一个看得见的象征事物，比方说建设总商会本部大楼或设立总商会的会员制俱乐部、总商会年度商业大奖等等，总之是可以发挥标杆作用的东西。虽然眼下还只是一种设想，但总商会可以提出想法，以现有力量策划，以商务模式运作，目的就是让在日华侨华人感受到成为总商会会员是一件上档次、有荣誉自豪感的事情。

严浩表示，中华总商会现有三百多家会员单位，但是远远不够，至少可以翻一倍，达到五、六百家规模则更具代表性。总商会正在进行组织建设，借鉴控股公司模式，建立总会与分会机制，让更多人成为主人翁来参与到总商会的活动运作中。这样有利于明确责任和人力资源的合理配置，可以更有层次地做事情。

日本中华总商会的成立不是靠心血来潮，其发展需要运作机制的创新和不断完善。我想未来三、五年是转型的关键时期。如果能够在现有基础上一步一个脚印地去完成以上这些事情，日本中华总商会必将变得更加成熟，更具吸引力和影响力。

总商会活动纪要

2013年

- 2013.2.20. 本会代表团出席澳门中华总商会成立100周年庆典
- 2013.3.25. 举办第一次文化交流企划《美术欣赏及红酒之夜》
- 2013.4. 本会通过四川省侨办向四川雅安地震捐赠一百方日元
- 2013.4.6. 北京联谊会第二届春季高尔夫球赛顺利举办
- 2013.4.8. CCCI 关西分会举行第四次筹备会议
- 2013.5.18. 珠海市政府八人代表团来访，本会邀请大使馆经济商务处吕公使参加座谈。
- 2013.5.21. 本会出席一般社团法人亚洲经营者联合会的学习会议。
- 2013.6.27. 关西分会成立祝贺会隆重举行，关西政界、经济界130多名嘉宾出席大会。
- 2013.6.28. 第五届 CCCI 杯高尔夫球友谊赛在兵库县名门俱乐部举办
- 2013.7.1. 本会主办南通经济技术开发区说明会
- 2013.7.4-5. 本会代表团访问青岛地方政府及企业联合会，考察位于青岛周边的会员企业。
- 2013.8 南通经济技术开发区驻日联络处落户本会。
- 2013.8.1-10. 本商会组织七名会员子女前往北京参加“寻根之旅”夏令营
- 2013.8.5. 苏州工业园区生物产业园代表团一行七人来访
- 2013.8.15. 北京市侨办高副主任一行来访商会
- 2013.8.23-24. 本会与在日中国企业协会共同举办的第二届友谊杯高尔夫球赛于静冈开赛
- 2013.9.9. 举办关西分会事务局开业祝贺会
- 2013.9.24-26. 第十二届世界华商大会在成都盛大召开，我会派出70活动余人的大型代表团参会
- 2013.10.1. 本会出席横滨华侨总会举办的中国建国64周年纪念活动
- 2013.10.10. 烟台市侨务办公室代表团一行来访
- 2013.10.23. 举办第二次定例研讨会
- 2013.11.1. 第五届中日友好杯高尔夫球赛于茨城县顺利举办
- 2013.11.27-28. 参加亚洲商务论坛 2013
- 2013.12.16. 四川博览事务局代表团一行来访本会
- 2013.12.18. 举办第二次会员例会·迎新会
- 2013.12.19. 关西分会举办新年会
- 2013.12.20. 北京联谊会举办新年会

2014年

- 2014.1.22 2014年『迎春祝贺会』于东京商工会议所大厦召开。作为华人团体首次主办的这个迎春贺辞酒会，受到各界广泛关注。中国驻日使馆、日本经济产业省、外务省、总务省以及日本主要经济团体均派员出席。
- 2014.2.18 严浩会长、夏慧昌副会长与日本徽商协会会长及主要成员举行会谈。
- 2014.2.19 年度第一次例会及晚餐会于本会会员企业『广东料理海外天』举办。位于名古屋市中部的中华总商会林会长及主要成员来访，并参加了当天的例会及晚餐会。
- 2014.3.19 2014年会员大会在经济团体联合会大厦召开。大会选举了第二届理事会。严浩连任会长，李坚、罗怡文、萧敬如连任理事。新增选潘若卫、徐志敏、颜安、陈焘为理事，仇福庚任监事。
- 2014.3.27-30 我会派代表团出席菲律宾最大华商团体—菲华商联总会成立六十周年庆典。
- 2014.4.14 珠海市横琴新区代表团来访商会。
- 2014.4.23 2014年第一次定期研讨会于 ARK Hills 举办，讲师为石川好先生。
- 2014.5.22 清华大学人文社会科学学院一行三名来访商会，就今后的学术与产业交流交换了意见。
- 2014.5.28 2014年第二次例会在会员企业『上海小南国』银座店举办。
- 2014.6.9 苏州宿迁工业园区代表团来访商会事务局。
- 2014.6.11 延吉市政府访问团一行四人来访。
- 2014.6.13 CCCI 上海联谊会的成立纪念活动于上海『东方私宴』举办。在庆祝晚宴上，上海市侨办、在沪日本商工俱乐部、日本贸易振兴机构均派员出席并致辞。本会主要干部以及会员企业驻沪人员、上海企业界人士共170余人参加。
- 2014.6.16 本会与青岛市企业联合会在青岛市签署合作协议。双方将就今后青岛企业与日本的经济交流，以及本会会员在青岛的商业活动开展全方位合作。

HUASHANGDAHUI

世界华商大会： 日本代表阵容大特点强



第十二届世界华商大会在成都开幕。

2013年9月25日至26日，全球最具规模和影响力的华人商界盛会——第十二届世界华商大会在成都召开。在为期两天的大会上，围绕“中国发展华商机遇”这一主题，来自104个国家和地区的3000多名海内外嘉宾会聚一堂，共商合作大计，共同开启全球华商与中国携手发展新的大门。日本参会代表多达128人，阵容强大，特点鲜明，被世界各地侨商关注。

习近平：支持华商为中国发展献智出力

9月25日的开幕式上，国务院侨务办公室主任裘援平宣读习近平的贺信。全国政协主席俞正声出席开幕式并发表演讲。中共四川省委书记王东明、中国侨商投资企业协会会长谢国民、泰国中

华总商会主席刘锦庭分别致辞。四川省委副书记、省长魏宏，省政协主席李崇禧，中国侨商投资企业协会名誉会长郭东坡出席开幕式。国务院侨务办公室副主任任启亮主持开幕式。

习近平表示，长期以来，广大华侨华人秉承中华民族优秀传统文化，艰苦创业，拼搏进取，积极融入住在国社会，同当地人民和睦相处，在事业上取得长足发展，为各国经济发展和社会进步作出了积极贡献。

习近平指出，中国改革开放事业取得伟大成就，广大华侨华人功不可没。30多年来，华侨华人发挥在资金、技术、管理、商业网络等方面的优势，在中国各地投资兴业，用自己的智慧和汗水，有力促进了中国经济社会发展，有力推动了中国同世界的交流合作。

习近平表示，中国已经确定了“两

个一百年”的奋斗目标，开启了实现中华民族伟大复兴中国梦的新征程。实现中国梦，是海内外中华儿女的共同愿景，也将为世界各国人民带来更多利益和机遇。

习近平强调，全面建成小康社会，实现中华民族伟大复兴，为广大华商施展抱负提供了广阔舞台。我们将进一步深化改革、完善政策、强化服务，依法保护华商投资兴业权益，鼓励和支持广大华商为中国发展献智出力。

习近平希望广大华商把握机遇、发挥优势，积极关心和参与中国改革开放和现代化建设，在互惠合作中实现自身事业更大发展，为共圆中华民族伟大复兴的中国梦，推动中国人民同世界各国人民的交流合作，作出新的更大的贡献！

俞正声在大会开幕式上发表了题为《把握发展机遇 共创美好明天》的演讲。俞正声说，世界华商大会自1991年创办以来，秉承“在商言商、弘扬中华民族文化”的宗旨，逐渐发展成为全球华人商界加强联系交流、促进经贸合作的重要平台。本届华商大会以“中国发展华商机遇”为主题，具有鲜明的时代特征和重要的现实意义。

俞正声对包括华商在内的广大华侨华人提出了四点希望：把握世界经济调整契机，进一步壮大华商经济；推动住在国经济社会发展，进一步融入当地社会；积极参与中国经济转型升级，进一步实现合作共赢；弘扬中华优秀传统文化，进一步树立民族良好形象。

世界华商关注西部共圆中国梦

四川省委书记王东明在致辞中说，世界华商大会首次在中国西部地区举办，为全球华商分享中国经济发展机遇，在更高层次、更深层次和更广领域参与中国经济建设和西部大开发搭建了重要平台。

王东明说，当前，四川正面临国家深入推进新一轮西部大开发、建设成渝经济区、国内外重大产业加快向西部地区转移等重要机遇。省委、省政府将认真贯彻党中央、国务院的决策部署，坚持科学发展、加快发展的工作指导思想，深入实施“三大发展战略”，努力推进四川由经济大省向经济强省跨越、由总体小康向全面小康跨越。四川将坚持把扩大开放作为推动跨越发展的必由之路，热忱希望与广大华商进一步深化合作，谱写互利共赢发展新篇章。四川将全力创造公平公正公开的良好市场环境和法治环境，让各位华商朋友安心事业、舒心生活，在四川这片沃土上创造新的辉煌。

谢国民代表主办单位致辞时表示，华商的故乡在中国。改革开放以来，中国在各方面取得非凡成就和巨大成功，令海外华人欢欣鼓舞、无比自豪，特别是实现中华民族伟大复兴的中国梦，说出了几千万海外华侨华人的心里话，是我们共同的梦。衷心希望广大华商朋友继续关心中国、投资中国，共享中国发展机遇，在实现中华民族伟大复兴征程中共圆华商梦想。

刘锦庭代表世界华商大会召集人组织致辞时说，中国规模庞大的市场展现了无限商机，为广大华商提供了难得机会，全体华商也必将为中国的发展竭诚奉献。希望世界各国政府及全体华商一如既往关注支持世界华商大会，携起手来推动大会健康快速发展。

本次以“中国发展、华商机遇”为主题的世界华商大会是第二次在中国举办，更是西部首次。来自 104 个国家和地区的 3000 余名嘉宾齐聚一堂，共襄盛会。

参加本次华商大会的国内外嘉宾人数超过 3000 人，涵盖 104 个国家和地区，其中境外嘉宾 2200 余名，中国国内嘉

宾 800 余名。

中国国内方面，15 个省（市、区）代表团、18 家中央企业代表、24 个省（市）450 余名民营企业代表共 800 余人报名参会。既有东部省市代表，也有中西部省区代表；国有企业包括中石油、中国银行、中国国电、中保集团、香港中旅等中央企业；民营企业参会代表包括力帆、新希望、红豆、五粮液、恒基伟业等一批民营企业 500 强负责人。

日本代表阵容强大特点鲜明

国外方面，人数超过 100 人的国家和地区共有 8 个，人数最多的是法国 165 人、以下依次是菲律宾 145 人、新加坡 139 人、印度尼西亚 131 人、日本 128 人、香港地区 126 人、泰国 107 人、加拿大 102 人。另外，有相当一部分华商通过海外华人工商团体组团参会，团队规模最大的是新加坡中华总商会 126 人，其次是印尼中华总商会 122 人。

日本中华总商会这次组派了以会长严浩为首的 76 名代表出席了这次华商大会。副会长萧敬如、陈熹、徐志敏也都出席了这次大会。代表们积极参加主会场的会议、分组论坛讨论，以及大会组织的各项考察。

参会人员广泛性、代表性强是日本中华总商会代表团一大鲜明特点。东京圈、大阪圈、名古屋圈等地都有代表与会，代表中既有在日华商代表性人物，又有一批华商新秀、青年才俊，既有从事贸易、加工、运输等传统产业的代表，也有医疗、信息、环保等新兴产业和高科技领域的代表，另外，还有多名在大学等研究机构有影响的专家、学者。

令人关注的是：日本中华总商会代表团里，还有近 20 位日本人代表，他们中有多位是日本大企业的负责人，这在世界华商大会史上也是鲜见的，过去只有 2007 年在神户和大阪举办的第九届世界华商大会上才有这么多日本企业参与。

日本中华总商会副会长徐志敏表示，东南亚地区经济发展迅速，华商实力雄厚，世界华商大会的发祥地又来自东南亚，此次多数日本企业家参会目的是希望通过华商经济走进东南亚。

截至目前，日本中华总商会有企业会员约 300 家，其中华人华侨经营者为主体的正会员有约 230 家，另外有 70 家赞助会员以日本企业和跨国公司构成。

（文 / 孙辉）



日本中华总商会举办投资说明会。

中国发展 华商机遇

第十二届世界华商大会侧记

2013年9月25日，第十二届中国华商大会在成都开幕。这一天，成都市内道路格外顺畅，为方便参会代表出行，交警部门在成都市中心城区实施临时道路交通管理措施，政府及各事业单位放假两天。宁静安详的另一边是规模空前的世界华商大会。在新会展中心内，来自世界104个国家和地区的3000多名经济界人士齐聚一堂。

自南京举办第五届世界华商大会后，时隔十二年，华商大会再次回到中国内地，回到华商们的故乡，并首次将举办地定在中国的西部，成都也再度成为吸引世界瞩目的城市。华商大会自1991年在新加坡首次召开以来，已经在香港、泰国、日本等地举办了十一届，其影响和规模也在日益扩大。据悉，此次华商大会的规模是历届之最，吸引了100多个国家和地区的关注，有1000多名中国企业家以及2000多名海外嘉宾参会。

天府广场、锦江宾馆、香格里拉酒店等成都市重点地理位置摆放着精心设计的植物雕塑和鲜花布景。巨型植物雕塑勾勒出大熊猫憨厚的身姿，大气又不失可爱，展现了成都本土文化特色；一品红、非洲菊争相绽放，散发芬芳。此外，在会展中心的展馆内，还专门设有四川形象展区、成都形象展区，300多名身着POLO衫的志愿者以发自内心的热情向来自世界各地的华商们推介四川、展示成都。

论坛是此次会议的重点，除25日上午举行的中国经济论坛之外，还设有15个分论坛，邀请到众多的嘉宾以阐述和对话的形式进行演讲，分享自己的观

点和见解。25日上午9时30分华商大会正式开幕，日本中华总商会代表团当天一早下榻的凯宾斯基酒店举行了简短的结团仪式后乘坐大巴驶向会场，8点多参会嘉宾陆续进场，场馆内的陈设布局简单而不失高雅，代表们纷纷驻足合影留念。

开幕式上，中共中央总书记、国家主席、中央军委习近平发来的贺信，中共中央政治局常委、全国政协主席俞正声出席并发表了题为《把握发展机遇共创美好明天》的演讲，华商大会也由此正式开始。25日上午的会议主题是中国经济发展，下午各分论坛便纷纷开展了不同主题的激烈讨论。

此次华商大会上，共有15个分论坛，其主题分别为：华商企业跨国发展论坛、海外华裔人才来华创业的机遇与挑战论坛、华商与中华文化论坛、海外华商新

形象论坛、青年侨商论坛、家族企业论坛、中国西部大开发华商成功新天地论坛、岛国发展论坛、中国城镇化战略的发展机遇论坛、华商品牌世界精品论坛、携手华商共促民企“走出去”论坛、华商投资权益保护论坛、华商与社会慈善事业论坛、世界华商组织发展论坛以及2013全球服务外包创新峰会等。

各个分论坛都有商界的专家、企业家进行演讲，分别阐述自己的观点，分享经验，交流感情，不仅促进华商之间的交流，也让与会华商进一步了解中国经济发展所取得的巨大成就，分享中国发展的成果。

在26日举行的世界华商大会顾问委员会会议上，代表们对此次大会各抒己见，对今后的世界华商大会提出了良多的建议和构想。日本中华总商会会长严浩表示，本届华商大会选择的地点和



世界华商大会交接旗。



“中国发展，华商机遇”这个主题非常融洽，大会让海外华商进一步了解到中国经济发展的整体情况，以及转型升级过程、新一轮西部大开发中的无限商机。

26日，除了举行剩余分论坛活动之外，还有华商与相关市、州之间交流恳谈活动，以及四川—世界华商交流合作会暨项目签约仪式。

26日上午，日本代表与200多位嘉宾，参加了武侯、崇州投资说明会，并参观了武侯区西部智谷项目。对于成都市、武侯区及崇州市提供的投资环境，众多华商给予了高度评价。拓殖大学教授朱炎说：“相比投资其他国家，海外华商回国投资兴趣更大。中国中西部发展也是我关注的课题之一，利用华商大会这个机会到当地走一走看一看，还是收获很大的。”

26日傍晚，在32串大红灯笼的点亮下，第十二届世界华商大会闭幕式正式开始，嘉宾再次济济一堂，或讨论中国经济未来大势，或为结识新朋而兴奋，或为签下合作大单而庆贺……

“背着简单的行囊上路……”歌唱家吕继宏演唱了一曲《华商之歌》，将生活在不同地方的华商对共同家乡的牵挂，将华商们的心里话汇入一首歌曲。

“是谁带来远古的呼唤，是谁留下千年的祈盼……”来自印尼的歌者也以

歌声表达华商们共同的情感。

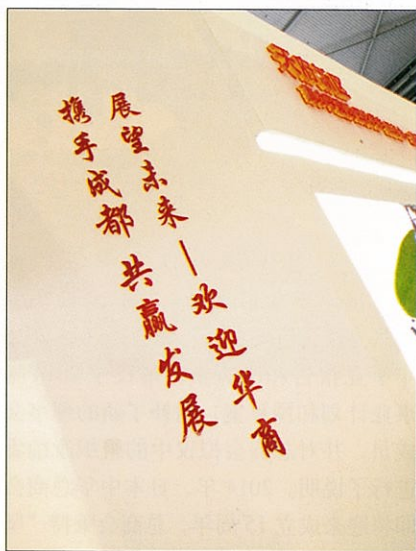
大会闭幕式暨会旗交接仪式上，新加坡中华总商会会长蔡其生致辞说：“成都申办世界华商大会的时候，我们看重的是成都良好的区域位置、蓬勃的经济发展趋势，以及辐射周边地区的强大能力。”

印尼中华总商会主席纪辉琦表示，全世界最多的华侨在印尼，有2000万人，而印尼的华商也希望分享成都发展带来的巨大商机。纪辉琦说：“来吧，印尼等你来。印尼2015年见。”

当闭幕式结束的那一刻，第十二届世界华商大会也就告一段落了。汇聚了众多知名华商以及经济权威人士的世界大会就此落幕。

大会结束后，日本中华总商会代表团在下榻酒店举行了简短的交流会，会长严浩表示，此次会议依然秉承了华商大会“在商言商”的一贯宗旨，探讨了在新的经济格局之下，世界华商的发展方向和发展空间。日本参会代表人数超过百人，仅日本中华总商会代表团就有70多人，不少是日本企业，这充分说明对此次大会对会员企业的发展与合作具有重要意义。

(文/孙辉)





交流部会：举办了定期例会和迎新会，又分别在1月、5月、10月举办了三次学习讲座，邀请中日专家与会员们交流，受到欢迎。

広報宣传部会：每月汇编一次CCCJ NEWS电子杂志，面向全体会员发送；在6月对中华总商会的官网进行了整改升级；在8月出版发行了总商会第三号会刊《交游》，获得好评。

渉外部会：2月组团出席了澳门中华总商会成立100周年庆典；9月组成70余人的大团参加了在成都举办的第十二届世界华商大会；总商会还接待了佛山市对外经贸局、珠海市委副书记一行、亚洲经营者联合会、南通经济开发区访日团等，展开了交流。

文体交流部会：连续组织日本华人青少年参加夏令营，获得国务院侨办等机构的高度评价；总商会自己举办了第五届CCCJ杯高尔夫大会，与在日中资企业协会共办第二届友谊杯高尔夫大会，与中文导报共办第五届中日友好杯

2014年日本中华总商会会员大会 坚守本位、继往开来

一般社団法人日本中华总商会·2014年会员大会，3月19日在经团联合会会议场举行。大会通过了2013年事业报告和决算案，审议了2014年事业计划和预算案，增补了新的理事会成员，并对总商会拟议中的组织改编案进行了说明。2014年，日本中华总商会即将迎来成立15周年，总商会秉持“坚守本位、继往开来”的方针，继续打造并扩大以日本为据点、以中华为背景、以在商言商为途径的日本最大华商平

台。

日本中华总商会，其组织核心是法定责任机构理事会和受理事会委托的运营机构干事会。当天，由副会长徐志敏报告了2013年事业报告和2014年事业计划，由常务干事王远耀汇报了2013年决算案和2014年预算案，获得与会者鼓掌通过。

据介绍，日本中华总商会在2013年继续坚守“商、中华、日本”三大本位，参与并展开了一系列活动。

高尔夫大会，均大获成功。

组织建设部会：总商会在前一年成立北京联谊会的基础上，2013年又以大阪为中心成立了关西分会；在扩大会员方面吸收了法人正会员13社、赞助会员8社、个人会员8名，进一步扩大了总商会的社团规模。

有关2014年的事业计划，徐志敏介绍称：2014年时日本中华总商会成立15周年，“继往开来”是不变的方针，不断提升品牌影响力是中期发展目标。

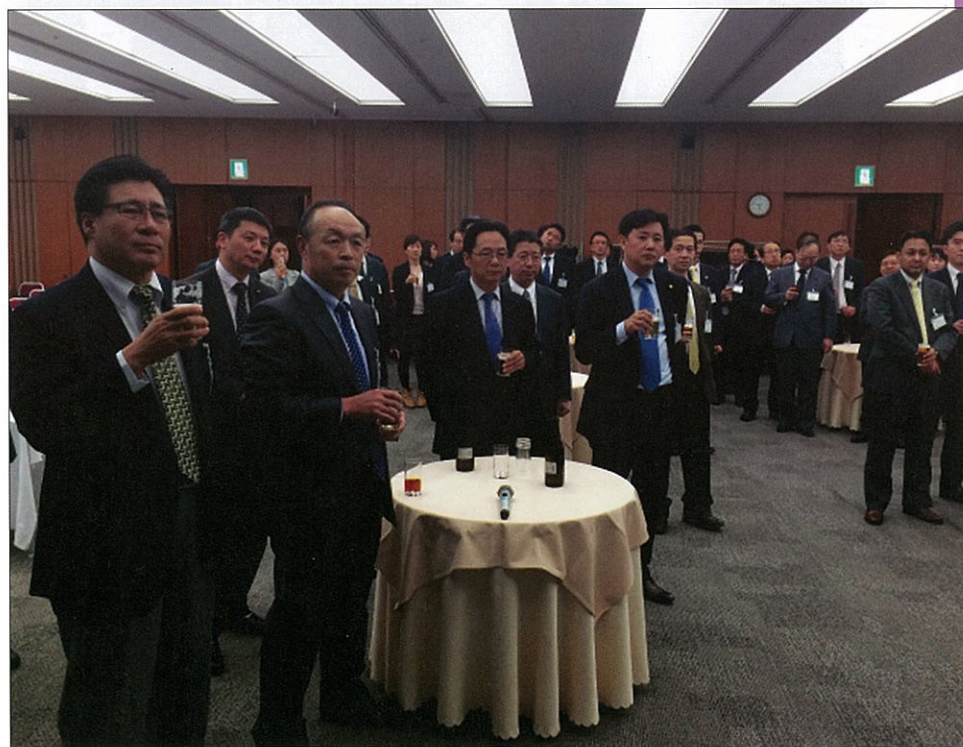
面向日本社会，2014年1月22日，总商会在日本商工会议所举办了迎春会，吸引160余名各界来宾，取得良好效果。今后每年在元旦与春节之间，都会举办定例迎春会。面向中华圈，总商会将在今年7月举办两年一次的“华商经济论坛”和“华商杯高尔夫大会”，还将承办世界华商大会顾问委员会第三届会议。面向中国，总商会将在今年9月中旬组织大型经济访中团，包括会员企业和日本经济界和大企业代表。

日本中华总商会会长严浩称，总商会成立15周年，正在走向成熟，这是一个有理想、有活力的团体，得到了许多会员单位的持续性支持。总商会不断发展壮大，要做的事情也越来越多，而各种活动的层级、级别、内容不尽相同，需要更多的人来参与和分担，这样就提出了组织结构调整的需求。结构调整是为了提升效率、发挥作用，让会员更踊跃，让社团更蓬勃。经过各种调整，希望在三个月内能完成总商会的组织改编。

严浩表示，总商会为了进一步扩大事业，将吸收各种团体以增加力量，包括最近一部分有意愿参会的地方经济团体，还有与日本有经贸往来的中国企业等，目的是使日本中华总商会真正成为中日经济交流的纽带，成为有活力、能不断发挥作用的大平台。

当天的大会决定修改部分章程。作为一般社团法人，日本中华总商会对于法定责任机构的理事会进行扩充增员，在原有严浩、李坚、罗怡文、萧敬如四名以外，增补颜安、徐志敏、潘若卫、陈熹四人为新任理事。同时，干事会也将进行相应的补充，以适应社团发展的需要。

(文 / 杨文凯)



SHANGHUI 15 NIAN

新年会奏响 15 周年序曲



社団法人日本中华总商会（以下简称：总商会）新年祝贺会 1 月 22 日在东京商工会议所举行，150 多名中日政经界嘉宾出席了大会。今年适逢总商会成立 15 周年，此次新年显得格外隆重，总商会会长严浩、中国驻日本大使馆公使吕克俭、日本经济省通商政策局课长辅佐原充、日本外务省亚洲大洋洲局地域调整官川田勉、在日中国企业协会会长赵方林、总商会北京联谊会名誉会长杨小平等嘉宾分别致辞。

总商会会长严浩

总商会会长、EPS 社长严浩首先对各界来宾致以新年的祝贺。他向来宾介绍说：今年是总商会成立 15 年年头，

目前法人会员约有 300 家，他们多是中国改革开放后来日本留学、创业的华人华侨。

日本中华总商会正如其名，以“中华”和“日本”为立足点，呼应了中日经贸界双赢合作的发展趋势。所以可以说，总商会的成员是最希望中日关系向好的方向发展。

严浩说：“我在日本生活三十多年了，个人认为，凡事立场不同，观点也会不一样，两国国民也应多交流，多站在对方的立场考虑。现在，正是经济界人士为两国关系发挥作用的时期，在这方面，总商会的特色明显，希望能团结大家的力量，为两国关系向好的方面发展做出贡献。”

严浩还说：“今年将以总商会成立

15 周年为契机，举办一系列活动，还将组织商务访华团，希望更多日本企业报名参加。另外，我还想说，总商会并不是一个刻板的团体，还是一个能给大家带来欢乐的团体，最让人开心的是高尔夫大会，希望大家能多参与。”

中国驻日本大使馆公使吕克俭

中国驻日本大使馆公使吕克俭宣读了中国驻日本大使程永华的贺信，程永华在信中表示：总商会成立已有 15 周年，现已发展成为有数百家华侨华人企业和日本赞助企业组成的经济团体，为在日华人华侨社会的发展，为中日两国经济的发展做出了突出贡献。衷心祝愿总商会未来能够取得更大的发展。



严浩



吕克俭



原充



川田勉



赵方林



杨小平

当前中日关系同时面临领土、历史等诸多突出问题，局面前所未有的严峻。日本领导人参拜靖国神社，再次制造事端，严重影响两国关系的发展。希望有识之士，认清当前困难局面，为中日关系早日恢复做出努力。

中国驻日本大使馆公使吕克俭表示：中日两国互为邻邦，有着不可分割的关系。长期以来，双方友好人士不断为两国关系做出不懈努力，并为两国经贸发展做出突出贡献。但不久前公布的数字显示，2013年中日贸易总额同比减少了5.1%，日本对华直接投资同比减少4.3%。这是我们不愿意看到的局面，希望两国关系尽快恢复到互惠互利的关系上来。

日本经产省通商政策局课长辅佐原充

日本经产省通商政策局课长辅佐原充表示：我在香港工作过三年，目睹了香港中华总商会在世界华人华侨经济界的巨大作用。现在约有100家日本企业作为赞助会员加入日本中华总商会，希望日本中华总商会能在日中经济界发挥越来越重要的作用。

目前，在安倍经济学的作用下，日本经济由负转正。中国经济发展正如前几日发表的数据，2013年GDP成长率达到7.7%。去年十八届三中全会，强调将继续重视市场经济的作用，将继续深化改革，相信中国经济未来将会有更大的发展。

促进日中间的经济发展的日本经济产业省的工作内容之一，过去曾牵头主办了日中节能环保综合论坛等一系列经济交流活动。现在两国关系虽然面临困难，但我们希望两国间的经济交流能够

继续。

日本外务省亚洲大洋洲局地域调整官川田勉

日本外务省亚洲大洋洲局地域调整官川田勉表示：日中关系是我们外务省非常重要的工作，中国的和平发展之路也带给日本巨大的利益和机遇，健康的国家关系对国家、地区的发展和国际社会安定非常重要。日本中华总商会为日本企业的发展和两国关系发展做出了巨大贡献，在此表示敬意的同时，期待总商会继续为两国关系、国际社会发挥更大的作用。

在日中国企业协会会长赵方林

在日中国企业协会会长赵方林表示：在日中国企业协会2000年成立，现在会员超过100家，会员多是中国的大企业、中坚企业在日本的分公司，及地方政府

驻日办事处构成。长期以来，在日中国企业协会与日本中华总商会建立了良好的合作、交流关系，虽然我们的组织结构不同，但目的相同，都是为促进中日经贸发展做贡献。未来在日中国企业协会将继续与日本中华总商会一道，继续发挥好中日经济贸易的桥梁作用。

总商会北京联谊会名誉会长杨小平

总商会北京联谊会名誉会长、正大集团副总裁杨小平表示：我从北京来之前，有点担心两国关系波及到民间气氛，今天看到这么多友好人士共聚一堂，认为这种担心是多余的。2013年中日贸易总量下降了5.1%，只有三千一百多亿美元，而仅有四千万人口的韩国，与中国贸易总额就约有三千亿美元。希望在中日经济界人士的努力下，未来中日贸易总额能超过五千亿。

(文 / 孙辉)



XINHUIYUANJIAMENG

总商会迎新会欢迎新会员加盟

社团法人日本中华总商会“迎新会”2013年12月16日晚在东京椿山庄酒店举行，中国驻日本大使馆刘亚明参赞兼总领事、总商会会长严浩等约100人出席。

总商会副会长萧敬如在致辞中表示，今天是总商会2013年最后的一场活动，既是为迎接新年的到来，也是为欢迎今年新入会的朋友。回顾这一年，对广大会员来说可谓是心情沉重的。政治关系不好，双边经济发展也受影响。严浩会长经常说，我们是中日两国间的经济团体，促进两国民间友好、维护两国经贸关系的健康发展是我们总商会的使命。现在，总商会里不都华人企业会员，也有许多日本企业赞助会员。我们可以通过自身的力量，扩大会员交流，

促进民间往来。

刘亚明总领事在致辞中首先回顾了2013年中国政治、经济发展形势。她表示，11月中旬，举世瞩目的中国共产党十八届三中全会闭幕，会议指出，将不断深化改革，进一步扩大对外开放。中国的改革不但有利于中国自身的长远发展，而且将为世界发展和繁荣增添新的动力。

就中日关系，刘亚明总领事表示，目前中日关系更加严峻，这是我们不愿看到的，中日两国互为近邻，良好的中日关系符合两国国民的利益，希望两国关系早日回到正常轨道中来。

刘亚明总领事还表示，日本中华总商会为中日经贸交流与合作做了很多工作，取得丰硕成果，发挥了重要作用。



严浩会长与来宾交谈，电视台抓拍。

衷心期望总商会发挥民间团体作用，为促进两国民间交流和经贸合作做出更大贡献。

今年新加盟会员企业已达数十家，当晚的迎新会上，有十家企业就各自的公司业务做了介绍。（文/孙辉）



株式会社BCN社长佐藤敏明介绍《周刊BCN》关于总商会报道。

“第一次来参加交流会，还请各位多多指教！”2014年5月28日，社团法人日本中华总商会会员例会在上海小南国东京银座店举行，有多名“新面孔”发言。

为向会员传递信息、加强会员间的

总商会例会：新面孔常有

沟通，总商会事务局每个月都会举办讲座、例会等系列活动。内容丰富、话题活跃、讨论精彩的活动不仅吸引许多新老会员，许多中日商务人士也纷纷参会，推介自己公司的事业，并就感兴趣的话题进行交流。

有多名“新面孔”发言，进行了自我介绍。

周桐创业已有三年，一手创办的株式会社XELEX主要经营手机等通讯设备的维修、贩卖等业务，已与日本多家通讯公司建立业务合作关系，他希望能得到“前辈”的指点与帮助。

李晔冉在上市企业株式会社环球园艺社就职，他希望通过参加总商会的交流进一步拓展中国方面的业务。

佐藤敏明担任株式会社BCN社长，企业主要业务包括市场数据统计、分析；发行IT商务杂志《周刊BCN》；运营商务网站BCN Bizline等。他希望能进一步了解在日华人企业家的经营情况。

交流会气氛活跃，不时响起热烈的掌声。“新面孔”自我介绍之后，有老会员马上趁热打铁，表示：“要私下业务对接。”

（文/孙辉）

中日经贸交往合作“恰逢其时”

——日本中华总商会上海联谊会成立仪式侧记



六月的上海虽不是酷暑，但略显闷热的天气昭示着申城将有新的变化。随着2014年巴西世界杯揭幕战打响，6月13日，即将迎来建会15周年的日本中华总商会（CCCJ）借地浦江之畔的东方私宴会所，宣布上海联谊会正式成立。上海市侨办主任徐力、市外办的相关领导，以及日本商工俱乐部、日本贸易振

兴机构（JETRO）、在日华商共一百多人共襄盛会。

在成立仪式上，严浩会长首先致辞表示：“上海联谊会的成立，对日本中华总商会是一件大事。上海作为亚洲的金融中心，其世界影响力与日俱增，能够在这样一个历史机遇成立CCCJ上海联谊会，我感到非常高兴，可以说是恰

逢其时。日本总商会在商言商，以商养商，这是商会的最大功能，希望在场的各位同仁能够把握历史机遇，为促进中日两国在经济文化领域的交流与合作群策群力，献计献策。”

严浩会长还对总商会做了简单的介绍。他表示，“日本总商会1999年成立至今已有15年的历史，回首这15年走过的岁月，日本中华总商会在凝聚企业精英和商会骨干方面做了不少工作，团结广大在日华商不断壮大组织规模，建立了高效的运营机制，迄今发展成为日本最有代表并最具实力的华人社团，并在中日两国获得广泛认可，在全球华人社会里也树立了一面独特的品牌。”

“究其原因，总商会的存在和发展，离不开三个关键词：‘商’、‘中华’、‘日本’，国家遵循宪法，商家遵循商道。”

“所谓‘商’就是在商言商，以商养商，就是希望我们的会员有更多的平台，更多的机会进行交流，在交流的过程中找到商机，来推动我们会员的商务活动，这是商会的立足之本。”

“而‘中华’的关键就是‘中’，这是商会理应突显的内涵，要以‘祖籍’国多开展合作，现在中国的发展日新月异，发展速度有目共睹，和祖国在商务上的合作是必然的趋势，同时还要和世界各国的华人华侨多开展合作，共同壮大华人的社交圈。”

“第三个就是‘日本’，我们要充分利用好日本的资源，立足日本、融入日本社会，充分发挥居住国日本的人脉关系和各类优势资源，为推动中日关系的发展做贡献，尤其在中日经济技术交流方面，总商会还是有很多潜在的优

势。”

“这三个小理念小原则始终贯穿着总商会 15 年的发展，并得到了日本社会、中国社会、中国政府的一致认同，我感到非常高兴。于此同时，今年 7 月 25 日—27 日，在东京有个 15 周年的庆祝大会，同时还有一个和日本主流社会共同举办的华商经济论坛。上海联谊会的成立，可以说又创造了一个恰逢其时。日本中华总商会即将走完 15 年的发展历程，我们要迎来一个新的发展阶段，在这样一个转型升级的阶段，上海联谊会的成立对今后总商会的发展起到了推动作用。上海的经济地位众所周知，上海是日本企业驻在员最多的城市，我记得以前是超过纽约的，最近名次可能略有下降；其次，上海的留日归国人员也是中国最多的，这为双方的企业合作打下了坚实的基础。目前，中日之间存在着很多问题，上海联谊会可以通过民间或者草根的交流来推动中日之间关系的改善与发展，这是我们对联谊会最大的期待。”

对于严浩会长的发言，侨办主任徐力表示非常赞同。他首先代表上海市人民政府侨务办公室对于上海联谊会的成立表示热烈的祝贺，并希望上海联谊会和侨办在今后的经贸活动中达成广泛合作。其次，他对于严浩会长提出的“恰逢其时”表示了高度的认可。“上海目前也到了一个创新驱动和转型发展的重要阶段，特别是上海自贸区成立会对将来投资和营销的环境产生重大影响，今后上海的发展会在一个经济质量更加好、营商环境更加优越的条件下开展对外合作，所以，上海联谊会成立之后可以在这些方面做很多卓有成效的事，可以和企业之间，可以和相关职能部门之间做更多的交流与交往，同时，上海市人民政府侨务办公室也会积极做好相应的服务工作，共同推进中日在经贸领域的合作与交往。”

当天，会场内的气氛达到了高潮。新当选的上海联谊会的会长薛立功宣布了名誉会长及相关的业务骨干，其中，来自港澳资讯的唐骏引人注目。

唐骏表示，“上海联谊会找我做名

誉会长，我觉得非常有眼光，也找对了。我早年在日本留学的时候对日本人还是比较了解的，日本人喜欢玩的那套，我也喜欢，所以和日本的商界交往，我没有隔阂感。其次，我本人也兼任了很多协会的名誉会长，CCCJ 上海联谊会和其他的协会相比，一看就有本质区别，别的协会一眼望去都是土豪。这里就不一样了，看上去，没一个像土豪的，除了我。”唐骏幽默的发言，引来了场上雷鸣般的掌声和欢快的笑声。

作为联谊活动的一种形式，“以球会友”历来是日本中华总商会秉承的一种文化理念，也是一种交流方式，上海联谊会的成立自然也少不了各位会员在球场上挥杆的豪迈景象成了席间交流的谈资，大会还特地为获奖的冠军和选手颁发了奖项。

日本中华总商会于 2012 年和 2013 年先后成立了北京联谊会和关西分会，上海联谊会是总商会的第三家分支机构，也是举足轻重的机构。中华总商会有三百多家会员单位，但严浩表示这还远远不够，至少还可以翻一倍达到五、六百家的规模才更具有代表性。“目前，总商会正在进行组织建设，借鉴控股公司的模式，建立总会与分会机制，让更多的人成为主人翁来参与总商会的活动，这样才有利于明确责任和人力资源的合理配置，可以更有层次地为商会服务。总商会的成立不是靠心血来潮，其发展需要运作机制的创新和不断完善。我想未来三、五年是转型的关键时期。如果能够在现有基础上一步一个脚印地去完成以上这些事情，日本中华总商会必将变得更加成熟，也更具吸引力和影响力。”

(文 / 沈永康)



日本中华总商会会长严浩



上海市人民政府侨务办公室主任徐立



港澳资讯董事长唐骏

总商会讲座

从宗教社会学读懂世界



2013年10月23日下午，东京工业大学教授桥爪大三郎受中华总商会的邀请，在东京会馆进行了题为“从宗教社会学读懂世界”的精彩讲座。

桥爪教授是日本著名社会学家，在比较宗教学、现代社会论、现代亚洲研究、日本近代思想研究等方面有较高的建树，著书数十册，多部著作成为日本社会的畅销书，有的还被翻译成汉语在中国出版。

桥爪教授的讲座清晰生动，对世界宗教社会学有许多真知灼见，为听众留下了深刻的印象。桥爪教授首先对当今世界中的四大文明圈进行界定，解析了西欧基督教文明圈、伊斯兰文明圈、印度文明圈、中国文明圈的具体内涵；然后，着重从历史的维度系统梳理了各文

明圈形成的背景；最后，基于文化、历史背景，分析了21世纪中美日的关系走向。

演讲结束后，桥爪教授还与大家展开了友好热烈的交流。

总商会会员、张翠萍律师说：“经济学、政治学、人类学等学科并列于社会科学领域之下，我是学法律的，专业也与社会学息息相关，今天的讲座十分生动有趣，让我十分受益。”

总商会理事、InfoDeliver公司董事长尚捷毕业于东京工业大学，桥爪教授是他的恩师，此次讲座桥爪教授也是受尚捷之邀。

尚捷表示，社会学与我们的工作、生活密切相关，希望这样的讲座对广大会员产生积极的影响。（文/孙辉）

总商会讲座

回顾中日友好之路

2014年4月23日，题为“中日关系的真相”演讲会在东京 Ark Hills Club 举行，此次演讲会由社团法人日本中华总商会主办，石川好先生主讲。

石川好先生是日本著名作家，其描写在美国草莓农园劳动感受的《草莓路》(strawberry road) 获得大宅壮一纪实文学奖。他还是日本著名社会活动家，长期为中日友好关系发展鼓与呼，曾担任中日邦交正常化30周年·35周年·40周年实行委员会企划委员长，现在仍担任新日中友好21世纪委员会日方委员、

湖南大学客座教授、湖南省政府对外友好协会理事等职务。

在演讲座谈会上，石川先生指出，建立中日友好关系是毛泽东一直以来的努力，作为一个中共政治家，他有着多方面的考虑，既包含有毛泽东对国际政治形势的考虑，同样也包含有毛泽东的意识形态理想。

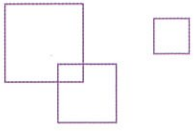
中日关系在邓小平时代获得进一步发展。邓小平当年关于中日关系的看法是正确的，中日友好对于中日乃至全世界都有好处，只有稳定的双边关系，经

济交流才更为有利。邓小平时代以后，中国持续发展，生活越来越好，中日友好发展态势没有改变。

石川先生还表示，回顾中日关系发展历程，我们不能忽视每个时代政治家的作用。今天，我们该站在何种角度对待中日关系，这将考验新一代领导人的智慧。

石川先生说，他在中日两国都有很多朋友，非常关心两国的关系，当前中日关系的严峻局面亟需改善，民间的中日友好使者能发挥重要的桥梁作用。

与会的总商会会员认真聆听了石川先生的演讲，并围绕日本政府的对华政策、当代中国领导人如何审视中日关系等议题，与石川先生进行了深入而热烈的互动交流。（文/孙辉）



ZHONGRI GOLF

中日友好高球会参赛人数创新高



↑ 优胜颁奖
← 全体参会人员合影

为纪念《中日和平友好条约》缔结35周年，由中文导报社主办、日本中华总商会共办，“第五届中日友好杯高尔夫大会”于2013年11月1日在茨城县名门球场穴戸HILLS COUNTRY俱乐部的西场顺利开杆。尽管中日关系面临严峻局面、两国友好交流受到影响，但中日民间的互动交流依然活跃。尤其是以在日华侨华人为主体的、以在日华商为中介的交流平台受到欢迎。

第五届中日友好杯高尔夫大会由中文导报社主办，日本中华总商会共办，在筹备过程中得到了中国驻日大使馆、社团法人日中协会、日中国际贸易促进协会，以及日中协赞企业的大力支持。176名来自各界的社会名人、在日华商、日本友人、高尔夫爱好者等分44组，同场挥杆竞技，演绎了一场中日友好盛

会，也以行动表达了促进民间交流的热情和信心。

第五届大会获得各方响应，吸引了中日企业人士参与，也得到了各界热心协赞。中国银行东京支店、本间ゴルフ、加贺スポーツ株式会社、マルマン株式会社、ダンロップスポーツ、森ビル株式会社、富士フィルム株式会社、株式会社ホテルオークラ、藤田観光株式会社、Laox株式会社、株式会社ストリム、华为技术日本株式会社、株式会社キングテック、东京华侨总会、日本温州总商会、株式会社聘珍楼、日进木工(株)、高木酒造(株)、高山市、飞騨市、下吕市、白川乡等多家中日企业和地方提供赞助，保证了第五届大会成功举办。

大会主办方代表、中文导报社社长杨文凯致辞表示：活跃在中日两国

第一线的企业界和商务人士，今天汇聚在一起，参加高尔夫球的比赛，令人欣喜。我们希望通过这样的活动，进一步拉近中日企业家的距离，增进互相理解，为两国经济发展贡献力量。日本中华总商会会长严浩、中国大使馆参赞赵伟、森大厦执行董事、副社长森浩生等嘉宾相继致辞，并颁发奖品。大会主办方为参赛者和获奖者准备了充足奖品。本间高尔夫、聘珍楼等，为每一位参赛者提供了参赛礼品。大会还设有“最远距离奖”2名、“离杆最近奖”4名、“倒数二位鼓励奖”1名。150、100、50、40、30、20位均获“跳位奖”。大会还设立了“女性总杆奖”、“Lucky Seven奖”，以及6位、5位、4位、3位、准优胜、最佳净杆Best Gross奖、优胜大奖。

两大泡沫

——中国的现状与 1980 年代后半期的日本之比较



野村资本市场研究所 首席研究员
关志雄

简历：

1957 年出生于香港，1979 年毕业于香港中文大学经济系，1986 年日本东京大学博士课程毕业，其后获经济学博士学位。先后在香港上海汇丰银行、野村综合研究所、经济产业研究所任职，2004 年 4 月起就任现职。著书《共存共荣的中日经济》、《中国经济革命最终章》、《推动中国的经济学家们》及《中国第一》等多部。

日本经济在 1980 年代后期经历了泡沫膨胀，其起点可追溯至 1985 年 9 月签订的广场协议。面对随之而来的日元急剧升值，为解救竞争力下降的出口产业，并扩大内需，日本银行实施了包括将官方贴现率下调至历史最低水平等一系列大幅度的金融宽松措施。受此影响，产生了流动性过剩的现象，资金流向股票市场和房地产市场，形成了泡沫经济。随着泡沫经济的崩溃，日本经济进入了“失去的 20 年”。

中国目前房地产价格已经达到泡沫水平，其走势引起了多方关注。本文，将比较中日这两个泡沫的相似与不同，思考中国应从日本的失败中吸收的经验教训。

与日本相似的泡沫膨胀背景

现在的中国与泡沫经济时期的日本相比，有以下相似之处。

首先，和 1980 年代后期的日本一样，中国现在由于受劳动力不足的制约，潜在增长率正大幅度下降，政府试图通过强行实施扩张性宏观经济政策以实现超出潜在增长率的高增长目标，结果引发了资产泡沫。

其次，当局为了抑制汇率上升，积极干预外汇市场，结果导致流动性膨胀。日本在 1985 年签署《广场协议》后日元对美元开始大幅升值。1987 年 2 月，G7 成员国认为美元的严重高估已经得到纠正，于是达成了旨在稳定美元的《卢

浮宫协议》，以此为契机，日本银行开始大规模介入购买美元。这和宽松的货币政策一起，加速了流动性的扩张，进而导致资产泡沫的膨胀。在中国，为抑制人民币升值而由当局进行的外汇市场干预，也成为引发中国房地产价格上升的流动性膨胀原因之一。

再次，在以存款为原始资金的传统银行贷款之外，还出现了一种避开当局监管筹措资金的渠道——影子银行。在泡沫经济时期的日本，许多房地产相关融资都是通过那些当局监管不到的、称之为“住专”（“住宅金融专门会社”）的非银行金融机构来进行的。这种现象不仅加速了房地产泡沫的膨胀，还加重了泡沫破灭后的不良债权问题。而中国现在，银行通过出售理财产品、信托公司通过出售信托商品筹资后，将其中的一部分资金投入房地产市场。

最后，虽然资产（日本为房地产和股票，中国则仅限于房地产）价格大幅上升，但物价保持相对平稳。因此拖延了向紧缩性政策的转变。

与日本的不同点有望减轻风险

现在的中国与1980年代后期的日本之间也有许多不同点。

首先，与泡沫经济时期的日本相比，中国的房地产交易在资金方面对银行的依赖程度相对较低。在20世纪80年代泡沫经济时期的日本，即使不算住房贷款，仅向建筑、房地产和非银行金融机构组成的房地产相关三行业投入的融资，就占了融资总额的25%。与此相比，截至2010年3月，中国房地产相关融资，即使包括住房贷款在内，也只占银行贷款总额的20%（如果不算住房贷款，则只占7%）。

其次，日本在泡沫经济时期，银行向“住专”等机构的融资作为其自身资产负债表的一部分，贷款如果收不回，就成为银行自身的不良债权。与此相反，现在中国影子银行商品的大部分独立于银行的资产负债表，所以即使发生贷款无法收回的情况，银行原则上并不承担补偿客户损失的义务。

再次，日本大多数银行都是民营的，而中国基本上都是国有的，因此在危急关头，银行可以期待获得政府的支援。

还有，泡沫经济时期的日本，已经实行了浮动汇率制度，资本流动自由化也取得了进展。与此相对，中国人民币汇率受到当局的严格管控，资本流动也受到限制，因此，人民币很难成为投机对象，而且可以避免资本急剧流动引发的金融市场动荡。

最后，两国经济发展阶段存在很大差距。1990年代泡沫破裂时的日本已经是成熟的发达国家，而现在的中国还处于新兴工业国的发展阶段。和以往相比，虽然中国增长率有所下降，但只要能够发挥“后发优势”，今后依旧可以保持6-7%的中速增长。尤其是仍将持续的城市化进程，不仅能成为支撑房地产投资的力量，还会成为经济增长的动力。

中国应从日本失败中吸取经验教训

上述这些与日本的不同之处，为中国提供了防止泡沫破灭可能引发的经济危机及经济陷入长期低迷的有利条件。此外，中国还可以从日本货币政策的失败教训中学习如何避免重蹈覆辙。

首先，资产价格变动，可能导致银行不良债权增加，进而成为金融体系不稳定的重要因素。鉴于此，当局在制定货币政策时，不仅要关注以CPI计算的物价变动，还应关注股市和房地产的价格动向。

其次，泡沫的扩大往往伴随着信用膨胀。当局不仅要注意信用的规模，还应注意其以房地产相关融资为中心的结构上的变化。此外，除了针对一般银行以外，还要对影子银行加强监管。

再次，当局应尽全力把握经济的潜在风险，以实施具有前瞻性的货币政策，防范于未然。

最后，如果央行把政策重点放在稳定汇率上，就只得干预市场，因此货币政策的独立性就可能受到严重制约。特别是在跨境资本的流动性日益增加的情况下，为稳定经济，必须通过加大汇率弹性来提高货币政策的独立性。



服务业：中日合作的新领域



SMBC 日兴证券
肖敏捷

简历：

出生于中国西安。自武汉大学毕业后，作为日本文部省（当时）公费留学生到日本留学，先后就读于福岛大学和筑波大学的研究生院。1994年起在日本的证券行业从事经济分析和资产管理之后，目前担任 SMBC 日兴证券经济分析师。著作有《中国人经济分析师看中国经济》。

经过持续 30 多年的高速增长，中国经济目前正处在历史性转型期。2013 年 11 月份召开的十八届三中全会上，习近平总书记指出中国经济面临着“发展中不平衡、不协调、不可持续问题依然突出，科技创新能力不强，产业结构不合理，发展方式依然粗放”等课题，强调必须以更大的政治勇气和智慧不失时机深化重要领域改革。从习总书记的指示来看，中国政府非常冷静客观地认识到中国经济所存在的问题并下决心大力改革，因此三中全会的召开可以称之为中国经济转型的起点。

中国经济该如何转型？笔者认为“从投资到消费、从外需到内需、从供给到需求、从城市到农村、从规模到品

质”等应该是难以回避的课题。经济转型离不开结构改革，而结构改革不可避免地会带来阵痛，这是许多国家和地区都体验过的。其实，围绕中国经济转型的结构改革刚刚开始，阵痛已经开始显现。例如随着淘汰过剩产能和治理污染的力度加大，2014 年第 1 季度，中国最大的钢铁生产基地河北省的国内生产总值（GDP）的增长率已经由去年同期的 9.1% 下滑到 4.2%。金融去杠杆化改革也使房地产市场牛气不再，一些地方政府开始忙于自救。目前中国经济所出现的问题应该是在政策决策层预料之中，中国政府不会因为经济增长率略微放缓就停下改革的步伐。

但是，笔者认为结构改革带来的

最大的阵痛应该是就业问题，对此应该给予高度重视。因为无论经济转型还是结构改革其最终目的就是改善国民的生活，“经世济民”是所有经济活动的出发点。上世纪90年代，中国在推进“抓大放小”的国有企业改革过程中出现过大量工人下岗的问题。同样，经济转型也将会给一些行业和地区带来冲击，钢铁、煤炭等行业的员工如何重新安置？建筑工地、劳动密集型出口行业的务工人员何去何从等等，无论行业和地区，本轮改革所面临的就业难题远远超过上世纪90年代。但是有危有机，危机可以倒逼出大改革，笔者认为推动就业转型的大好时机已经来临。

具体来讲就是大力发展中国的服务业，正如李克强总理所言服务行业是最大的就业容纳器。其实在这方面，日本有很多经验值得我们借鉴的。上世纪70年代初，日本战后的经济高速增长时期结束，受石油危机的打击实质经济增长率曾一度出现负增长。同时，污染问题日益严重，政府不得不放弃以经济增长为主的既定方针，全面向污染宣战。另外，受高通胀的影响，企业工会要求加薪的呼声日益高涨，罢工、消极怠工等抗议活动不断发生。所有这些都迫使日本经济不得转型，企业也被倒逼着适应经营环境的急剧变化，开发节能环保技术，大量采用机器人等等，“减量经营”

成为流行语。

从就业人数和国内生产总值占比等统计来看，进入70年代日本的服务业开始正式起飞。在日本家喻户晓的快递服务“黑猫宅急便”就是在70年代诞生的。

“黑猫宅急便”的创始人小仓先生在其传记中提到有关企业的货运业务大幅减少是创办快递服务公司的契机。在此过程中，小仓先生与运输省和邮政省等有关行政部门据理力争，迫使政府放松管制在日本更成为佳话。90年代之后，软银公司的崛起、养老行业茁壮成长其实都是民间企业倒逼政府改革的成果。

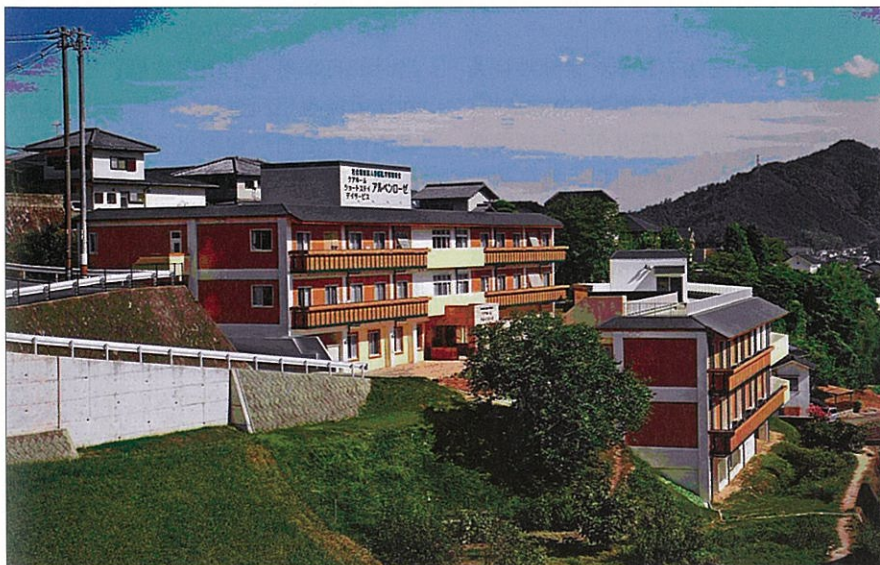
70年代以后随着国民收入水平的提高，消费者的需求从衣食住行转向娱乐、教育等也刺激了日本服务行业不断更新换代。因工作关系笔者走访了不少国家和地区，日本服务业的水准堪称一流。截至2012年底，日本的从业人员数为6270万人中，农林业为224万人，制造业为1032万人，其余均为第三产业的从业人员，可以说服务业是日本最大的就业容纳器。

大力发展服务业的益处在于可以鼓励个人创业。其实，日本的服务行业90%以上都是中小微型企业，家族式经营比比皆是。许多家族式小企业从来没有交纳过所得税，但是一家人自己养活自己不给社会添麻烦，政府也乐其所为。另外，与制造业、建筑业等需要年轻壮

劳力的行业相比，服务行业可以为更多国民提供多样化的就业机会。家庭主妇在小孩放学回家之前在超市当计时工，退休人员重新找到工作的比例相当高。虽然日本的服务行业的劳动生产效率远远低于制造业，但是为更多人提供就业机会、维护社会稳定的角度来看，服务业对经济和社会发展的贡献不可低估。

从亚洲开发银行提供的数据来看，中国的服务业发展水平不但大大低于日本和我国台湾省，也低于东南亚的主要国家。除了偏重制造业、国民收入水平不高等原因之外，限制服务行业发展的条条框框过多也是原因之一。去年，李克强总理在中国工会全国代表大会上做报告时所列举的大学生创办书店受挫折的事例便是最好的说明。因此，如何加速服务行业的市场开放是中国经济平安度过转型期必不可少的政策对应。

目前，日本企业对华投资开始放缓有其方方面面的理由，但是制造业投资高潮已过是主要原因。从日本企业十分关注上海自贸区来看，如果中国政府加快落实开放措施的话，相信会掀起新一轮对华投资的热潮。对日本来讲中国服务业市场的成长空间巨大，对中国来讲吸引外资和技术为大学生等创造更多的就业机会，可以说中国服务业市场的开放一举多得。笔者坚信未来服务业将成为中国经济发展的新亮点。



←日本的老人养护设施值得借鉴。

↓黑猫宅急便进入中国。



过去 20 年日本失去了什么？



新浪财经日本代表 蔡成平

简历：

新浪财经日本代表、中央电视台经济频道 CCTV2 评论员。2008 年来日，早稻田大学大学院毕业，曾担任朝日新闻社中国语业务编辑。2010 年参加松下政经塾素志研修项目，是唯一的外国人学员。目前在《南方都市报》、金融时报中文网、朝日新闻中文网等拥有连载专栏。著述：《优衣库与柳井正》、《微博的冲击》（共著）、《超越日中对立的发信力》（共著）等，在野村综研、日本科学技术振兴机构等多地发表演讲。

1990 年代之后的日本更多地被视为是“反面典型”，在美国爆发金融危机、欧洲陷入债务危机的情况下，包括美联储前主席伯南克在内的国际一线经济学家仍不忘拿日本为例，呼吁欧美需警惕陷入以高债务、低成长、低利率、量宽为特征的“日本病”。

Knight-Ridder 社原东京支局长 Michael 也在文章中写道：“日本正变得越来越保守，其重要性正不断丧失。就业率和年轻人失业率等指标均显示，日本经济自 1990 年后便走向恶化、衰退。”

的确，如果回首上世纪七八十年代，

当时的日本可谓是所向披靡，不可一世到让美国也望而生畏，中国当时的执政者满怀政治勇气地提出“以日为师”，中国 GDP 总规模直到 1989 年也勉强趋近九州。但是，时过境迁，如今的日本正如石原慎太郎所言“就像一只被阉割掉的狗，对谁都无害”。

但是，所谓“失去十年”或“失去二十年”的说法，无疑是有虚有实。若“失去”是指日本经济衰退，恐怕并不恰当，严格地说日本经济是“裹足不前”，1991 至 2009 年日本 GDP 年均增长约 0.8%，整体上处于几乎无增长的状态，但若言“失去”不免有些夸张。

实际上，金融危机爆发后，“日本模式”也正在被重新提起、且正在经受新一轮的再审视，因为欧美模式的示范意义已大打折扣。

比如，诺贝尔经济学奖得主克鲁格曼即提出，“所谓‘日本正衰退’的观点言过其实。日本经济增长迟缓的最大原因是人口减少，与美国相比，从1990年至2000年，日本平均每个劳动者的生产性有下滑，但2000年后开始逐步提升。相比之下，美国目前的处境更糟糕，远甚于日本的体验。”

《纽约时报》2012年也刊文认为，长期将日本视为“反面教师”、宣称日本深陷“失去十年”等论调都是错误解读，所谓的“日本失败”、“日本病”只不过是“myth”（虚构）。文章举例道，从1989年到2009年，日本的平均寿命增加了4.2岁；全世界网速最快的50个城市中，日本占了38个；4.2%的失业率不及美国的一半；从1989年至今，500英尺以上的摩天大楼，东京建了81座，纽约为64座，芝加哥为48座，洛杉矶只有7座；与1989年相比，日本贸易顺差增长了3倍，对华出口增长了14倍……

如果截取泡沫经济破灭前的1986年和金融危机爆发后的2010年，会意外地发现在这两个时间点上，日本的土地价格其实差不多，股市和居民工资收入都有小幅上升。从最基本的失业率数据来看，日本的失业率最高年份是2002年，为5.4%，现在是4.1%左右按照凯恩斯经济学的说法，失业率控制在4%以内就是充分就业，近20年来，日本在绝大多数年份失业率在5%以下，而同期的欧洲则保持着两位数的高失业率。

从科研创新方面来看，在日本战后16位诺贝尔自然科学奖项得主中，有11位是2000年以后获奖，这意味着在所谓“失去二十年”期间日本科研创新能力并没有“失去”。此外，日本2007年实施的“全国学力测试”的结果也显示，当前的日本教育质量要好于高增长期。

但即使如此，与20年前相比，当

下的日本显然已大为不同。经济低迷导致的相对实力下降，以及不容乐观的未来形势，已让日本人失去了自信和活力，整个社会变得沉闷、闭塞，向上的精神已消失殆尽。

社会学家三浦展2005年新著《下流社会》上市不到两个月即售出40万册，他尖锐地指出，眼下日本正出现年轻一代源源不断加入的“下流社会”，其最大特征并不仅仅是低收入，更在于沟通能力、生活能力、工作意愿、学习意愿、消费意愿等的全面下降，即“对全盘人生热情的低下”。

对未来预期悲观恶化的另一个重要原因，便是安定雇佣的丧失，被视为“日本经营三大神器”的终身雇佣体系正走向终结，而这正是日本中产社会形成的根基。这一巨变毫无疑问是牵一发而动全身，其深刻影响将从诸多方面表现出来。

在过去，日本社会的主流认知是成为终身制的“正社员”意味着成功，也昭示着自己中产身份的开始，跻身大公司的“正社员”意味着受雇佣后的长期稳定，以及退休后强有力的养老保障。有人曾总结道，“在这个国家，只要你就职于一家过得去的公司，干上10年、20年，所得到的回报足够娶妻生子、买车买房，维持起码的有尊严的生活。这是常识。”

但在过去20多年，日本的劳动市场发生了巨变，尤其是2008年金融危机后，日本的就业迎来“超级冰河期”，终身雇佣体制正越来越难以维系。“正社员”薪水或福利在不断压低，“非正式雇佣”的比例则在大幅提升，目前已高达36%。

笔者一位刚从日本某大公司离职的朋友曾哀叹，“2002年硕士毕业进公司后，月薪按年均1万日元左右的速度增长，到了2008年，月薪已比刚入公司时涨了6、7万，但金融危机之后，每月工资和福利一下就被砍掉了近5万日元，有种一棍子被打回解放前的感觉。”

然而，更惨的是那些找不到工作或沦为非正式雇佣的人。《东京新闻》报

道称，“2008年金融危机以后出现一个新问题，即有工作能力的家庭也开始申请最低生活保障。”这意味着，有工作能力却找不到工作，或即使找到了工作却不足以维持生计的状况在恶化。

也即是说，当由企业、家庭及区域社会共同构筑的“安全网”被层层拆除后，唯一可以依靠的社会保障体系，却因为政府背负巨额债务而走向失灵，日本社会对社保的信任度在大幅下降，年金、社保费用的未缴纳率在不断攀升。

弗里德曼曾言，“一个社会若将平等置于自由之前，那它什么也得不到”。但不得不承认，被戈尔巴乔夫誉为是“唯一成功的社会主义国家”的日本，俨然已习惯了“平等”前提下的一体感，丧失“平等”、并走向“下流社会”必然会破坏日本社会作为共同体赖以存在的根基。

当前，被誉为“一亿总中流”的日本中产社会正在经历崩溃、分化与重构，这一过程远未完成，而身处这一深刻变革过程中的人们，恰如无根浮萍迷茫若失。只有从这个意义上说，日本在经历“失去二十年”方可成立。



日本推动自由贸易和区域经济一体化对中国的影响



拓殖大学政经学部教授 朱炎

简历：

1957 年生于上海。1982 年毕业于复旦大学经济系。82—86 年在上海市财政局工作。86 年赴日留学，入一桥大学研究生院经济学研究科。90 年—96 年服务于富士综合研究所。96 年转至富士通综合经济研究所任主席研究员。2009 年转任拓殖大学政经学部教授。

在全球化及自由贸易的浪潮中，日本积极推进自由贸易，参与并推动亚洲的经济一体化，同时也积极参与 TPP 的谈判。日本的这些举措不仅会对亚洲的政治经济格局带来变化，也会给中日经济关系带来影响。

1. 日本推动自由贸易的成果

日本早在 2002 年就与新加坡签订了第一个自由贸易协定 (Free Trade Agreement, FTA)，截至 2014 年 4 月，已与 14 个国家·地区签订了经济伙伴关系协定 (Economic Partnership Agreement, EPA)。目前，正在与 10 个国家·地区进行 FTA 和 EPA 的谈判 (表 1)。

日本签订的双边 EPA 基本上是东亚及亚太地区的国家，唯一的一个多边 EPA 也是地处东亚的东盟 10 国。而且，正在谈判的 FTA 和 EPA 中，有几个是代表区域经济一体化的多边框架。比如，TPP (Trans -Pacific Partnership Agreement, 跨太平洋伙伴关系协议)，RCEP (Regional Comprehensive Economic Partnership, 区域全面经济伙伴关系)，中日韩三国 FTA。从日本的已生效及在谈的 FTA 和 EPA 的情况看，日本已经积极地参与了东亚及亚太的区域经济一体化的进程。

日本与已签订 FTA/EPA 并生效的国家和地区的贸易占整体贸易的比重，即自由贸易覆盖率，出口在 2013 年达到 21.3%，进口达 23.8% (表 2)。正在

谈判的多边 FTA/EPA 如果签署生效, 自由贸易覆盖率将更高, 对日本的好处更多, 影响更大。而且, 今后缔结的 FTA/EPA 中, 不计算已签国家的部分才是真正新增的好处。从这个意义上说, RCEP 和中日韩 3 国 FTA 对日本扩大贸易的作用超过 TPP。因为参加 TPP 可获得美国市场, 而参加 RCEP 和中日韩 3 国 FTA 则可获得中国和韩国的市场, 规模更大。

日本已生效的 14 个 EPA 的商品贸易自由化比率(零关税的税目占税目总数的比例)并不高, 停留在 84—88% 的较低水平(图 1)。这显示例外项目较多。日本的农产品的税目占总税目的 18.6%, 这说明日本将大量的农产品排除在自由贸易的范围之外。

2. 日本对自由贸易和区域经济一体化的政策和策略

(1) 对自由贸易的思考

有关自由贸易和区域经济一体化, 日本的政策策略受下述各种因素影响。

首先是产业结构方面的影响。日本是“贸易立国”的产业结构, 制造业的发展严重依赖出口市场, 资源完全依赖进口。在这样的背景下, 推动自由贸易对日本有利。

但是, 日本国内的农业异常脆弱。因为农业经营规模小, 农民高龄化且人手不足, 尽管农产品安全放心品质高, 但成本高价格也高, 完全没有市场竞争力。所以农业需要保护。而且, 保护农业不仅是经济问题, 也是政治问题。因为农民在选举中比城市居民有组织性, 其选票对政局的影响大。所以任何改革和政策措施都不能, 也不敢触及农民的利益。

产业结构现状决定了日本贸易政策取向。既追求并推动自由贸易, 反对他国的贸易保护主义, 同时又不遗余力地保护国内产业, 特别是对农业严防死守。

另外, 在亚洲经济中日本的地位和作用的变化也影响到了日本对自由贸易及区域经济一体化的态度。日本认为, 亚洲的经济秩序是所谓“雁行模式”,

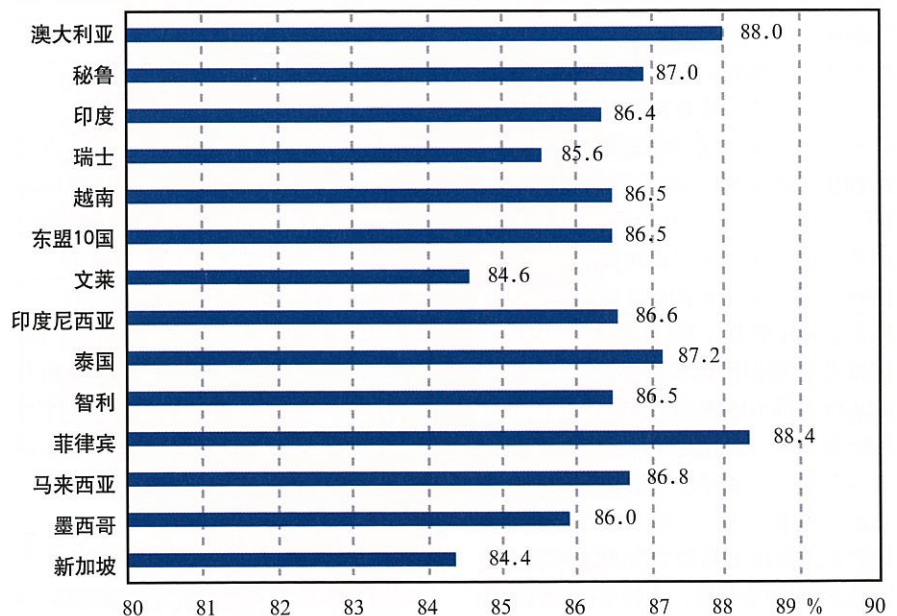
表 1 日本已签约及在谈的 FTA/EPA

已签约生效	新加坡(2002年, 07年修改)、墨西哥(05年, 07年追加协议, 12年修改)、马来西亚(06年)、智利(07年)、泰国(07年)、印度尼西亚(08年)、文莱(08年)、东盟10国(08年)、菲律宾(08年)、瑞士(09年)、越南(09年)、印度(11年)、秘鲁(12年)、澳大利亚(14年)
正在谈判	TPP、韩国、GCC、蒙古、哥伦比亚、中日韩、加拿大、RCEP、EU、土耳其

注: 括弧内是签约、追加协议、修改的时期。

资料来源: 日本外务省、经济产业省。

图 1 日本已签 EPA 的商品贸易的自由化比率



资料来源: 日本外务省、经济产业省。

即日本是头雁, 带动四小龙, 再带动东盟的“四小虎”和中国。长期以来日本是亚洲唯一的发达国家, 一直是亚洲的当然领袖, 经济龙头。而且, 日本自认为亚洲的政治领袖非日本莫属, 日本是 G7 的成员, 以代表亚洲参与国际事务为己任。

但是, 中国的崛起造成了雁行秩序的紊乱, 中国不仅成了亚洲经济发展的火车头, 在政治上的影响力和发言权日渐增强。对此, 日本有很大的失落感, 决不愿将亚洲的经济一体化与政治格局的主导权拱手相让。所以, 日本必须积极地参与, 推动自由贸易和东亚的经济一体化, 与中国争夺主导权。

有关多边·区域性 FTA/EPA, 日本同时参加 3 个东亚·亚太经济合作和一体化的框架, 但态度和对策不同。其一, 针对东亚的区域自由贸易, 日本拉住印、澳、新参加以稀释中国的影响力, 推介 RCEP (10+6), 但对是否谈得下来, 能否生效则不抱太大的希望。其二, 加入 TPP 主要是争取政治利益, 即使经济上略有损失也在所不惜。期待通过 TPP 能改善对美关系并配合美国推进东亚经济一体化, 先于中国加入就能掌握东亚经济一体化的主动权, 还可以平衡韩国的自由贸易优势。其三, 对中日韩 3 国 FTA 争取经济利益, 但优先顺序低于 TPP。中国和韩国的市场大于美国,

而且关税水平也高于美国(表3)。如果能实现自由贸易日本得自中韩的利益要大于美国。也就是说,日本得自中日韩3国FTA的经济利益要大于TPP。

(2) 日本推进 FTA/EPA 的动力和压力

在参加并推动自由贸易的过程中,日本受中国和美国的影响非常之大。也可以说,这两个国家是日本参与自由贸易,参与区域经济一体化的动力和压力。

首先是中国,主要是争夺主导权。在日本看来,中国是战略竞争对手,如果中国借助 FTA 在东亚经济一体化的过程中增强影响力的话,日本是不愿意看到的。所以日本要采取抵消、稀释中国影响力的措施。事实上,中国早于日本向东盟提议构建自由贸易关系,并获得东盟的积极回应,进展顺利。日本为抵消中国的影响,不得不转变不重视 FTA 的政策倾向,开始寻求与东盟及成员国的 EPA。可以说,日本开始重视 FTA 是受了中国的刺激。日本落后中国 1-2 年与东盟签了 EPA。现在,日本与东盟各成员国签的 EPA 早就超过了中国,但不可否认的是,这是受到了中国的压力,中国先行,日本紧跟。

在东亚区域经济一体化方面,日本考虑与中国对抗的因素也较多。中国提议的东亚自由贸易框架是“10+3”,即东盟 10 国和中日韩,认为可行性较高。而日本认为 10+3 的框架将无法阻止由中国主导,所以提出了“10+6”,即增加印度、澳大利亚和新西兰,理由是市场经济和民主政治,及共同的价值观。这种做法搅局的成分较大,真实地目的是想稀释中国的影响力。现在,已经开始谈判的亚洲区域经济合作的框架就是 16 国参加的 RCEP。

还有,日本参加 TPP,也有对中国的考虑。因为中国暂时不能参加,TPP 将是一个由美国主导,没有中国的亚太区域经济合作框架。而且,即使将来中国也参加,日本作为既有的成员国,将处于审核中国参加条件的有利地位。日本在考虑是否参加 TPP 时,正是把这一条作为日本参加的好处之一,向国内作说服工作的。

表 2 日本的自由贸易覆盖率(2013 年)

	出口		进口	
	亿美元	比重(%)	亿美元	比重(%)
总额	7,192	100.0	8,389	100.0
已签国家地区				
东盟 10 国	1,532	21.3	1,994	23.8
墨西哥	1,117	15.5	1,186	14.1
智利	98	1.4	43	0.5
瑞士	17	0.2	80	1.0
印度	33	0.5	73	0.9
秘鲁	87	1.2	71	0.9
澳大利亚	10	0.1	26	0.3
澳大利亚	171	2.4	514	6.1
在谈国家地区				
TPP(11 国)	2,208	30.7	2,080	24.8
(不包括已签国家)	1,442	20.0	851	10.1
美国	1,332	18.5	703	8.4
RCEP(10+6)	3,263	45.4	3,982	47.5
(不包括已签国家)	1,889	26.3	2,210	26.3
中日韩 3 国	1,867	26.0	2,183	26.0
中国	1,299	18.1	1,822	21.7
韩国	569	7.9	361	4.3
EU(28 国)	722	10.0	790	9.4

资料来源:日本贸易振兴机构(JETRO)。

表 3 日本主要出口市场的关税税率

	关税税率(%)			贸易占比(%)	
	所有产品	农产品	非农产品	出口	进口
美国	3.5	5.0	3.3	18.5	8.4
中国	9.6	15.2	8.7	18.1	21.7
韩国	12.1	48.6	6.6	7.9	4.3

注:关税税率为 2012 年,最惠国待遇简单平均。贸易占比为 2013 年。

资料来源:WTO: World Tariff Profiles 2013,日本贸易振兴机构。

可以说,与中国对抗,这是日本在推动自由贸易和区域经济一体化过程中贯穿始终的政策意图。

受美国的影响,主要是在 TPP 方面,而且政治方面的考虑大于经济。日本参加 TPP 是应美国的要求,所以对改善对美关系无疑是有意义的。因为冲绳的美军基地搬迁问题,民主党政府与美国的关系不顺。而 2012 年自民党政

府上台,美国对安倍首相的一些偏右言论有所警惕。也就是说,日本政府想通过 TPP 来改善、加强对美关系。说借助 TPP 讨好美国亦不为过。参加 TPP 即使经济受损,政治上能得益,能改善对美关系就值得做。日本打算借 TPP 帮助美国恢复经济,助奥巴马总统打开日本市场,给奥巴马送大礼包。

同时,日本还期待通过参加 TPP,

巧用美国的压力，推进国内结构调整。还有，日本也希望能拉住美国参与亚太的经济合作和一体化，并协助美国主导，以平衡中国的影响力。

3. 日本参加 TPP 的策略

上述的日本有关自由贸易和区域经济一体化的政策和措施，可从日本参与 TPP 的情况加以验证。

(1) 围绕 TPP 的日美博弈

对美国来说，TPP 最大的利益是实现打开日本市场的夙愿。TPP 由美国主导，制定规则，要求高度的自由贸易，不设例外，希望将 TPP 建设成自由贸易和区域经济合作的典范。同时，美国以日本参加 TPP 需美国会同意，在同意接纳之前接受资格审查为由，要求日本在一些贸易问题上让步。

日本参加 TPP 主要取决于美国的态度，谈判也主要是日美之间的谈判。日本的对应主要有以下的几个方面。

第一，接受美国的资格审查时的要求，在牛肉进口等方面做出让步，让美国满意。

第二，要求承认例外，部分农产品保留关税，并游说其他成员国。为保护农业，规定维持关税的“圣域（禁区）”，严防死守。日本提出了大米、小麦、砂糖、乳制品和肉类 5 大项共 586 税目（占总税目的 6.3%，农产品的 34.7%）要求作为例外处理，保留关税或限制进口数量。2013 年 3 月，日本在正式决定参加 TPP 谈判时，向国内承诺争取保留农产品关税及进口限额，否则就退出谈判。4 月，由“农林族（有农林背景的国会议员）”的推动，日本国会通过决议，要求政府在 TPP 谈判中保护农业。

第三，期待“政治解决”，通过首脑会谈推动谈判进展。

第四，通过与澳大利亚达成 EPA 协议向美国施压，要求美国接受与澳大利亚相同的条件。日澳双边 EPA 在 2014 年 4 月签约，日本在牛肉、小麦、乳酪等方面同意降税、规定进口限量，保留了进口关税，并将部分农产品排除在减免对象之外，创造了例外。澳大利



中日韩首轮 FTA 谈判在首尔举行。

亚也是 TPP 成员国，日本可以利用澳洲向美国施压，在 TPP 谈判中要求美国接受与澳大利亚相同的条件。

(2) 日美 TPP 谈判及其影响

日美的 TPP 谈判从 2013 年 7 月开始，原来计划在 2014 年 4 月下旬奥巴马访日期间能达成协议。为此，两国在 4 月展开密集会谈，但直到奥巴马访日结束时尚未达成协议。结果就是陷入僵局，谈判破裂。

最大的分歧在于猪肉和汽车，而其他方面如牛肉、乳制品、小麦和大米则达成了妥协。具体情况如下。

猪肉未能达成协议。日本实行对低于规定价格的部分征收关税的制度，进口价格越低征税越高。美国要求废除超价征税制度，日本则主张保留制度，同意适当降低税额。

汽车方面，美国要求日本降低针对进口汽车的技术标准，让美国汽车直接进口，并要求日本设定进口美国汽车的数量指标。对此，日本坚决反对不妥协。

关于牛肉，日本主张将进口税率从 38.5% 降至 20%，而美国则要求税率降至接近零。结果，在 20% 妥协。

在乳制品方面，日本进口美国的乳酪免征关税，但规定进口的数量限额。

有关大米和小麦，日本维持进口关税，并规定低关税从美国进口的限量。还有砂糖，因不是美国的强项，没有列

入此次谈判的交涉对象。

日美的谈判破裂会带来各方面的影响。

首先是美国的不满和愤怒。原本奥巴马要向国内显示打开日本市场，增加就业的政绩，以备 11 月的中间选举，结果未能如愿。而且美国为能取得 TPP 的进展，奥巴马总统在访日期间的言论及在访问公报中，全面满足了日本在安保、围堵中国等方面的要求，但没有得到相应的回报。而且，美国重返亚洲，实施再平衡战略需要安保和经贸两方面的进展，但未能在经贸方面获得预想的进展。

日本之所以敢跟美国对着干，主要是基于保护国内的农业、农民考虑。同时，也担心 TPP 前景不明，美国总统尚未得到贸易方面的国会授权（TAP），担心现在即使谈好了也不能最终算数。

其次，对 TPP 谈判以及 TPP 的方向性也有重大的影响。

日本在这次的与美国的谈判中，所要求的例外，农产品保留关税的主张得到了美国的认可。其他国家也会效仿，比如马来西亚、越南等要求照顾国有企业。美国为寻求 TPP 早日签约早日生效，将不得不迁就这些要求。结果就是 TPP 整体水平下降。也能为将来中国参加扫除障碍。

日美两国未能按期达成协议，尽管

东亚经济以内世界经济引擎。



从14年5月开始又重新开始谈判，但能达成协议还有待时日。这将导致 TPP 谈判进程延后。TPP 谈判签约已多次延期，2014 年内能否签约更加困难。

4. 日本对亚洲经济合作的态度

日本还参与了另外两个涵盖亚洲的自由贸易和经济合作的框架，即 RCEP 和中日韩 3 国 FTA。日本的对策及在其中的作用也会给中国带来影响。

有关东亚的区域自由贸易，经历了长时期的酝酿，最终形成了较有可行性的 RCEP。东亚已经有了一些区域自贸机制，构成了 RCEP 的基础。比如，东盟与中、日、韩、印、澳新分别签订 FTA 或 EPA，即 5 个“10+1”。还有东盟内部的 FTA。中国从可行性易操作性考虑，提议合理的东亚自由贸易框架应该是“10+3”，即东盟 10 国和中日韩。而日本为防止在 10+3 的框架中中国取得主导权，提出了“10+6”的替代方案，即增加印度、澳大利亚和新西兰，将范围扩大到东亚之外。

2012 年 11 月，东亚首脑会议宣布正式启动有 16 国参加的 RCEP 谈判，计划于 2015 年完成生效。从 2013 年 5 月开始，RCEP 谈判已经举行了四轮，在货物贸易、服务贸易和投资三个方面开展磋商。

RCEP 谈判能否顺利进展，能否按计划实施？对此，笔者不抱乐观的期待。原因之一是共有 16 国参与，存在着巨大的差距，既有发达国家又有欠发达国家，既有工业品输出国又有农产品资源输出国，利益调整异常困难。原因之二在于 RCEP 由东盟主导，略显力量不足。其根源还在于中日之间的主导权之争。区域经济合作理应由经济实力最强的国

家主导，但中日互不信任相互防范，那就只能让东盟主导了。而且，由东盟主导也是中日两国的共识。

由于这两个弱点，RCEP 要最终达成协议还有待时日。其实，RCEP 的这两个弱点都与日本防范、对抗中国有关。

至于中日韩 3 国 FTA，前面提到过日本可从中得益甚至超过 TPP，但日本对此并不很积极。日本在其自由贸易的战略考虑中，中国是最后考虑的缔约对象。中日韩三国之间，日韩双边 EPA 从 2003 年开始正式谈判，但 1 年后就陷入僵局，至今尚未重新启动。中日两国之间，中国早就向日本提议过双边 FTA，一直未获日本的回应。而中韩双边 FTA 从 2005 年开始共同研究，12 年开始正式谈判。正是因为中韩双边 FTA 先行，日本担心在中国市场日本产品输给韩国，这才开始重视中日韩 3 国 FTA，同意参加。作为 FTA 的相关协定，中日韩 3 国投资协定于 2012 年 5 月签署，14 年 5 月生效。

中日韩 3 国 FTA 由 2009 年 11 月召开的 3 国首脑会议决定开始共同研究，于 2013 年正式启动谈判。至今已举行了 4 轮谈判。而且，即使这期间中日、日韩关系紧张，谈判仍然继续进行。但目前还只停留在就商品贸易、服务贸易、投资、竞争等方面交换意见的阶段，有关商品贸易的关税减让的范围和各自的保护领域尚未形成一致的意见。

中日韩对 3 国 FTA 的积极程度有所不同。日本知道 3 国 FTA 对日本有利，但优先程度不如 TPP。韩国对中韩双边 FTA 较为积极，优先程度高于 3 国 FTA，希望在 3 国 FTA 之前签署中韩双边 FTA。中国似乎也有中韩双边 FTA 优先的倾向，而且，中日关系趋于紧张之后，中国对于 3 国 FTA 的热情

似乎有所减退。

5. 对中国的影响

通过上述对日本有关自由贸易和区域经济一体化的政策策略和进展情况的分析，对中国的影响可从以下的几个方面来看。

第一，对中国参加 TPP 的影响。TPP 内含各种矛盾，短期内难以达成协议，前景未明。由于日本的坚持或者说搅局，农产品保留关税获得认可，创造了例外，结果就是 TPP 的门槛放低。尽管日本加入 TPP 有阻击中国扩大影响力的意图，但结果却是为中国将来参加打开了方便之门。

第二，中国参加 TPP 的时机。TPP 要发挥整合东亚区域经济的作用，没有中国的参与难以成功。中国过去对 TPP 防范心理较重，现在已经有所转变，认真考虑是否应该参加，权衡利弊。但目前在美国主导，设置了较高门槛的情况下，中国现在参加将要付出较大的代价，作出较多的牺牲。只有 TPP 真正开始承担起开始整合东亚区域经济的作用时，中国的重要性才会显现。只有在这样的情况下，中国参加 TPP 才会水到渠成。中国参加 APEC 的过程就是一个参考。

第三，尽管日本在自由贸易和区域经济一体化过程中一直有防范、对抗中国的意图，但效果并不如意。中国与亚洲各国的自由贸易仍然继续，并未受到影响。

第四，中日韩 3 国 FTA 对日本有很大的好处，日本不会因为要对抗中国就放弃增强在中国市场存在感的机会。同样，3 国 FTA 对中国来说也是双赢、三赢的局面，中国也应积极推动。

交遊

- ★ 日中再考：二冊の本から思う日本と中国 立道肇
- ★ 二つのバブル：中国の現状と80年代後半の日本との比較 関志雄
- ★ 秘色青磁：海を渡った唐物たち 彭丹

